

Nru

**“Emenda għad-Direttiva għall-ittestjar ta’
apparati għall-immirar tal-fanali ta’
quddiem” (BMVI/StV 22/7341.1/40-00 tal-
11.8.2020, Bullettin tat-Traffiku 2021,
ħarġa 17, Nru 136, p. 551)**

Bonn, xx.xx.2024
StV 22/7341.1/40-00

Wara l-pubblikazzjoni tad-Direttiva għall-ittestjar tal-apparati għall-immirar tal-fanali ta’ quddiem, l-aħħar żviluppi tekniċi (mezzi ta’ livellar manwali jew awtomatiċi fid-direzzjonijiet longitudinali u trasversali) jagħmluha neċessarja li jiġu adattati l-ispeċifikazzjonijiet meħtieġa tat-test u l-proċedura għall-approvazzjoni tat-tip tad-Direttiva. Id-Direttiva għall-ittestjar tal-apparati għall-immirar tal-fanali ta’ quddiem” (BMVI/StV 22/7341.1/40-00, 11.8.2020, Bullettin tat-Traffiku 2021, ħarġa 17, Nru 136, p. 551) hija b’dan emendata:

Fit-test kollu tad-Direttiva, il-kelma “paragrafu” hija mħassra u sostitwita bil-kelma “punt”. L-emendi li ġejjin huma relatati kif xieraq mal-punti.

Fil-punt 2, għad-definizzjoni ta’ “karatteristiċi tad-delimitazzjoni tat-tip”, il-lista hija estiża bl-indikazzjoni “manifattur”.

Fil-punt 2, id-definizzjoni ta’ “software” tiddaħħal wara l-aħħar definizzjoni ta’ “manwal operattiv”:

Is-softwer huwa l-partijiet tal-programm li huma rilevanti għas-sikurezza u l-kejl, kif ukoll għat-trasferiment tad-data.

Il-punt 3, is-sentenza 2 hija riformulata:

“Għal kull tip ta’ apparat għall-immirar tal-fanali ta’ quddiem, l-applikazzjoni trid tinkludi:

- disinji dettaljati biżżejjed li jippermettu l-identifikazzjoni tat-tip ta’ apparat għall-immirar tal-fanali ta’ quddiem u li juru l-identifikazzjoni tal-lenti
- tpingija ġenerali bid-dimensjonijiet ewlenin tal-apparat li turi wkoll fejn tinsab it-tikketta tat-tip
- ritratti li juru l-apparat kollu għall-immirar tal-fanali ta’ quddiem, mill-ġenb u minn wara

- deskrizzjoni teknika qasira tal-komponenti essenzjali tal-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem, bħal: xażi, kolonna, kaxxa ottika, lenti, filtru, viżur tal-apparati għall-immirar tal-fanali ta' quddiem, li jiddeskrivi b'mod partikolari l-karatteristiċi tekniċi
- software użat (inkluż l-istatus ta' aġġornament), fejn meħtieġ għat-thaddim tal-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem
- kampjuni biex ikunu jistgħu jipprezentaw il-verżjonijiet kollha, bħal:
 - xażi tal-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem bi tliet roti jew b'erba' roti
 - tulijiet differenti tal-kolonna
 - tagħmir addizzjonali differenti tal-kaxxa ottika
 - diversi apparati tal-viżiera
- manwal tal-operat

Il-punt 4 huwa riformulat:

“4. Tikkettar

L-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem għandu jkun immarkat bl-iskrizzjonijiet li ġejjin:

4.1. Għandha titwaħħal pjanċa tat-tip li tinqara b'mod ċar, permanenti u faċilment aċċessibbli fuq kull apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem:

- Manifattur
- tip ta' apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem
- in-numru tas-serje
- identifikazzjoni tal-lenti
- in-numru tal-approvazzjoni tat-tip
- ix-xahar u s-sena tal-manifattura

Is-sinjali adeżivi għandhom ikunu jinqraw b'mod ċar u durabbli u għandhom jitwaħħlu b'mod permanenti.

Il-leġibbiltà tal-informazzjoni u s-saħħa tat-twaħħil ma għandhomx jinbidlu anki jekk is-sinjali meħmuża skont l-istruzzjonijiet ikunu esposti għall-azzjoni tal-fjuwils u taż-żjut kif ukoll tal-likwidi preżenti fit-traffiku normali. Is-sinjali adeżivi għandhom ikunu reżistenti għall-vibrazzjonijiet operattivi normali, għall-brix, għall-kesha u għas-sħana kif ukoll għall-kundizzjonijiet tat-temp.

“Leġġibbli b'mod ċar” tfisser identifikazzjoni jekk tkun tista' tinqara f'kundizzjonijiet normali ta' tidwil mingħajr għajnuniet tekniċi. Il-pjanċi tal-fojl ma għandhomx jerggħu jintużaw wara li jitneħħew.

4.2. Jekk l-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem ikollu apparat ta' livellar skont il-punt 9.8.2, l-eżekuzzjoni tagħhom (manwali jew awtomatika) għandha tkun identifikata b'mod ċar u permanenti qrib l-unità tal-qari.

L-identifikazzjoni għandha ssir bħala pittogramma (mill-inqas Ø 60 mm) bi sfond aħmar, il-kliem “apparat ta' livellar” u “awtomatiku” jew “manwali” għandhom jiġu raggruppati b'mod ċirkolari b'ittri bojod madwar “marka ta' eskalazzjoni” sewda rrangata ċentralment.

Il-punt 5 huwa riformulat:

“5. Approvazzjoni tat-tip

L-approvazzjoni t-tip jew l-approvazzjoni tat-tip mill-ġdid msemija fil-punt 12.1.2 għandha tinħareġ wara eżami b'suċċess permezz ta' opinjoni esperta dwar l-approvazzjoni tat-tip u l-ġhoti ta' numru ta' approvazzjoni tat-tip jew l-assenjazzjoni mill-ġdid b'suppliment tan-numru tal-approvazzjoni tat-tip diġà eżistenti mill-aġenzija tal-ittestjar.

In-numru tal-approvazzjoni tat-tip u s-suppliment ma' numru ta' approvazzjoni tat-tip diġà eżistenti għandhom jitwaħħlu b'mod permanenti fuq in-naħa ta' barra tat-tagħmir kif ġej:

- is-sena b'erba' ċifri tal-approvazzjoni tat-tip
- ix-xahar tal-approvazzjoni tat-tip
- numru ta' identifikazzjoni assenjat individwalment tal-eżempju tal-korp ta' spezzjoni teknika ta' numru tal-approvazzjoni tat-tip: 2020-04-01234567XYZ
2020-04-01234567XYZ_01
(suppliment 1)”

Fil-punt 6 (1), il-kliem “Ministeru Federali tat-Trasport u l-Infrastruttura Diġitali” huwa sostitwit bil-kliem “Ministeru Federali għad-Diġitali u t-Trasport”.

Fil-punt 6, l-aħħar paragrafu huwa riformulat:

“L-informazzjoni li ġejja tista' tiġi pprovduta fuq talba lill-fornituri tal-kalibrazzjoni akkreditati kif xieraq:

- L-applikant:
- Il-manifattur
- tip ta' apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem

- korp tal-ittestjar tekniku
- in-numru tal-approvazzjoni tat-tip
- in-numru taċ-ċertifikat bid-data
- status permess tas-software, jekk meħtieġ għat-thaddim tal-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem
- id-data ta' skadenza tal-approvazzjoni tat-tip
- Kundizzjonijiet u indikazzjonijiet skont il-punt 7.6"

Fil-punt 7.9., il-kliem "Ministeru Federali tat-Trasport u l-Infrastruttura Diġitali (BMVI)" huwa sostitwit bil-kliem "Ministeru Federali għad-Diġitali u t-Trasport".

Qabel il-punt 7.15., jiddaħħal il-punt 7.15. il-ġdid:

"7.15. Kull apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem għandu jkun aġġustabbli b'mezzi xierqa fid-direzzjonijiet longitudinali u trasversali sabiex titqies kwalunkwe inklinazzjoni longitudinali u trasversali tas-superfiċje tal-installazzjoni tal-vettura bħala parti mill-kalibrizzjoni fl-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem."

Il-punt antik 7.15. huwa riformulat bħala l-punt 7.16.:

"7.16. Għandu jkun possibbli li kull apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem jiġi kkalibrat bl-użu ta' mezzi xierqa. L-informazzjoni meħtieġa għall-kalibrizzjoni u l-aġġustament għandha tkun disponibbli għal-laboratorji akkreditati tal-kalibrizzjoni b'mod mhux diskriminatorju permezz tal-bażi tad-data tal-Assoċjazzjoni tal-ASA. Dan jinkludi wkoll aċċess għall-funzjonijiet rilevanti tat-tagħmir (inklużi l-interfaċċi tal-hardwer jew tas-software u l-logs tad-data).

Fil-punt 9.7., il-kelma "paragrafi" hija mħassra u sostitwita bil-kelma "punti".

Qabel il-punt 9.8.1., jiddaħħal il-punt 9.8.1. il-ġdid:

"9.8 1. Ir-rekwiżit fil-punt 7.15 għandu jitleqq li jkun ġie ssodisfat jekk, matul kontroll, il-projettur jintlewa wiehded b'wiehded b' ± 1.5 % madwar l-assi longitudinali tiegħu u jiġi inklinat sa ± 1.5 % fid-direzzjoni trasversali u dan jista' jiġi kkompensat bħala parti mill-aġġustament. Wara li l-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem ikun ġie aġġustat kif xieraq, it-testijiet imsemmija fil-punti 9.4, 9.7 u 9.8 għandhom jiġu ripetuti."

Il-punt l-antik 9.8.1 jingħata l-isem ġdid ta' punt 9.8.2 u tiżdied is-sentenza “Barra minn hekk, dan il-kontroll irid isir fl-istat aġġustat skont il-punt 9.8.1.”.

Fil-punt 10. paragrafu 2, l-ewwel sentenza hija riformulata:

“Il-korp ewlieni tal-ittestjar tekniku jew il-KBA jista' jirrevedi l-proċeduri użati biex tiġi vverifikata l-konformità tal-produzzjoni fi kwalunkwe ħin għad-detriment tal-manifattur tal-apparat għall-immirar tal-fanali ta' quddiem.”

Il-korrezzjoni għandha tiġi applikata mhux aktar tard minn tliet xhur wara l-pubblikazzjoni.

F'isem il-Ministeru Federali għad-Diġitali
u t-Trasport
Iris Reimold